

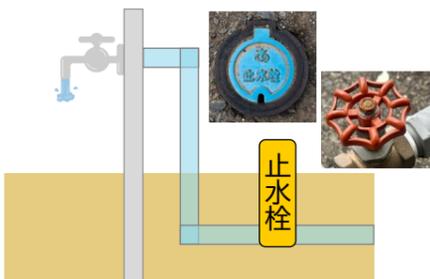
水道の凍結について

关于水管的冻结

◆水道凍結防止に、「水抜き」をしましょう ◆为防止水管冻结，要提前放水

⚠️ 気温が-4℃以下になるときや長期間留守にするときは、水道管や蛇口が凍って、破裂する可能性があります。破裂すると、修理にお金がたくさんかかります。

气温在 -4度以下时，如果长时间不在家，可能会引起水管或水龙头冻结或破裂。如发生破裂，修理费用非常昂贵。



- ・水を抜くとき
 1. 蛇口を開けて水を出す
 2. 水抜栓のハンドルを完全に閉める
 3. 水が止まったことを確認する
- ・排水時
 1. 打开水龙头出水
 2. 完全关闭排水阀手柄
 3. 检查出水是否完全停止
- ・水を出すとき
 1. 水抜栓のハンドルを完全に開ける
 2. 蛇口から水が出るのを確認する

◆水道管が凍ってしまったとき ◆水管被冻住时

1. 水道管にタオルを巻いて、70度くらいのお湯をかける
2. 部屋を暖かくし、ドライヤーの熱風を水道管にあてる
1. 将水管用毛巾包住，浇70度左右的热水
2. 保持房间温暖，并将吹风机的热风吹到水管上

⚠️ 水道管に熱湯(80℃以上)をかけると、水道管が破裂することがあります。如果将80度以上的沸水倒在水管上，水管可能会破裂

結露について

关于结露

◆結露をそのままにするとカビの原因になります ◆如果让凝结的露水保持原样，会导致发霉

1. カビをそのままにすると、どんどん増えて健康に悪いです
2. 結露やカビを防ぐには、風通しを良くし、こまめに掃除をすることが大切です
1. 如果霉菌不及时处理，会持续增长，对健康有害
2. 为防止凝结露水和发霉，保持良好的通风并经常清洁非常重要

⚠️ 賃貸住宅では、修繕費用をたくさん請求されることがあります。租住住宅，有可能产生高额修缮费用



Akita International Association

公益財団法人 秋田県国際交流協会

咨询电话

018-884-7050

〒010-0001 秋田市中通2-3-8 アトリオン1階
 秋田市中通2-3-8 ATORION1楼
 工作日 月～金、第3土曜日 9:00-17:45
 星期一～星期五、每月第三个星期六
 Email aia@aiahome.or.jp
 Tel 018-893-5499 Fax 018-825-2566



生活情報誌 えいあいえい!!!

生活资讯杂志 27 中文 免费取阅

2024.11発行

目次	目录
P.1 冬の服装	冬季的服装
P.2 雪が降ったとき	在下雪时
P.3 冬の車の準備や運転	冬季汽车的准备与驾驶
P.4 水道の凍結と結露について	关于水管的冰冻与结露

秋田県に住んでいる外国人の方に、 「秋田の冬の暮らし」について紹介します 为在秋田县居住的外国人，介绍“秋田的冬季生活”



冬の服装 冬季的服装

かばん/包

- ・滑ってころんだ時に、すぐに身体を守るよう手がふさがらないショルダーやリュック
- ・フタがしまる雪が入らないもの
- ・佩戴可以解放双手的单肩包或双肩包，以便在滑倒时可以立即保护自己的身体
- ・盖子可以关闭，以防止雪进入包内

手袋/手套

- ・厚手で防水性に優れたもの
- ・要佩戴厚且防水性好的手套

靴/鞋

- ・保温性の高い冬用長靴やブーツ
- ・靴底がすべりにくいもの
- ・保温性好的冬季用长靴或短靴
- ・鞋底要防滑

コート/外套

- ・丈が長く、防水性・保温性に優れたもの
- ・フード付が便利
- ・长款，具有良好的防水性与保温性
- ・连帽式更加便捷

ぼうし/帽子

- ・衝撃を吸収する厚めの毛糸のぼうし
- ・佩戴较厚的毛线帽，可以吸收冲击

マフラー/围巾

- ・屋内外での温度調整に便利
- ・便于调节室内外的温度



雪が降った時

下雪时

◆雪道の歩き方

1. 歩幅を小さく
 2. 急がずゆっくり
 3. 足の裏全体を路面につけるようにして歩く
- ※かかとから踏み込むとすべりやすいので危険!

◆在雪地中行走的方法

1. 缩小歩幅
 2. 緩歩慢走
 3. 走路时整个脚掌都要接触路面
- ※如果用脚后跟踩地会很滑，非常危险



◆除雪の道具

- ① 雪かきスコップ
プラスチック製・・・軽い雪を運ぶ時に使います
鉄製・・・固い雪をくずす時に使います
- ② プッシャー
雪を押して移動させる時に使います
- ③ スノーダンプ
たくさんの雪をまとめて運ぶ時に使います

◆除雪的工具

- ① 雪铲
塑料制・・・用于搬运较轻的积雪
铁制・・・用于清除坚固的积雪
- ② 推雪板
在推动并移动积雪时使用
- ③ 翻斗雪车
在集中运送大量积雪时使用



自分の家や車庫の前は自分で除雪しましょう 要自行清理自家门口与车库门前的积雪

除雪のマナー 除雪的礼节

事故の原因になるので、道路に雪を捨てないで！
请不要将积雪扔在道路上，以免造成交通事故

危険なので除雪機の調整は、エンジンを切ってから
在调整除雪机时，请切断电源，避免发生危险

除雪作業の邪魔になるので路上駐車はやめよう
由于会影响除雪作业，请不要在路上停车

屋根から落ちる雪に注意しよう
「つらら」は特に危険です
要注意从屋顶掉落的积雪。
“冰柱”尤其危险！

冬の車の準備や運転

冬季汽车的准备与驾驶

◆車の準備

1. 冬用タイヤを装着しましょう
夏用のタイヤは、凍った路面で止まれません
2. 雪用ワイパーを装着しましょう
通常のワイパーよりも幅が広くフロントガラスの雪を払います
3. 寒冷地用のウォッシュャー液を入れましょう
通常のウォッシュャー液は、凍って出なくなることがあります

◆车的准备

1. 更换冬季专用轮胎
夏季专用轮胎，在冰冻路面无法停车
2. 更换除雪专用雨刮器
可以比普通的雨刮器更大范围的清除挡风玻璃上的积雪
3. 加入寒冷地区专用玻璃清洁液
正常的玻璃清洁液有可能出现冰冻后无法喷出现象



◆注意すること

1. 走行前に車の上の雪をおろしましょう
走行中に上に積もった雪がフロントガラスに落ちてきて前が見えなくなることがあります
2. マフラーのまわりを除雪しましょう
マフラーが雪で埋まったままエンジンをかける
と一酸化炭素中毒になる危険があります
3. 長時間外に車を停める時は、ワイパーを立てておきましょう
ワイパーのゴムが、フロントガラスに凍り付き、壊れてしまうことがあります

◆提醒事項

1. 出发前要清除车上的积雪
行驶中，车顶的雪有可能落到挡风玻璃上，影响视线
2. 要清除排气管周围的积雪
排气管内积雪时启动引擎，有引发一氧化碳中毒的风险
3. 当车长时间放置在室外时，请将雨刮器竖立放置
雨刮器橡胶可能会冻结在挡风玻璃上，造成破裂损坏



◆車の運転

1. 発進はゆっくり
2. 停止する時は、ブレーキを何度かに分けて踏みましょう
3. ゆっくりと減速し、いつもよりも手前で止まりましょう

◆汽车的驾驶

1. 发车要缓慢
2. 停车时，要分多次缓慢踩刹车
3. 要缓慢减速，比平常更早停车

